

PVC 胶膜防水保证

Reinforced PVC Pool Liner Waterproofing Warranty

广州蓝尔迪塑料制品有限公司(以下简称“蓝尔迪”)保证, 由其生产的厚度为 2mm 的 PVC 泳池胶膜自交付之日起 15 年内将保持不漏水, 前提是漏水情况是由泳池胶膜的制造缺陷所导致的。

Landy (Guangzhou) Plastic Products Co., Ltd. (hereinafter referred to as “Landy”) makes a warranty that the reinforced PVC swimming pool liner of thickness of 2mm manufactured by it will maintain waterproofing for a period of 15 years from the date of delivery, provided that the waterproofing failure is due to a manufacturing defect of the pool liner.

本保证仅涵盖更换泳池胶膜的费用, 不包括拆除和安装胶膜的费用, 也不包括任何其他损失或损坏的赔偿。

This Warranty is limited to the replacement of the liner material and does not include the cost of removing and installing the pool liner or any other loss or damage.

泳池胶膜必须由经过认证的专业人员按照当前的技术水平、适用的法律条款以及标准安装程序进行安装。

The pool liner must be installed by an accredited specialist in accordance with the current state of technology, the applicable legal provisions and the standard installation procedure.

本保证不涵盖由外部机械因素或特殊状况(如物理、化学、有机或与天气相关的因素)引起的缺陷, 也不涵盖因使用而导致的图案印刷层颜色方面的缺陷, 例如污渍或图案磨损。

This Warranty does not cover problems due to external mechanical or extraordinary factors such as physical, chemical, organic or weather-related effects nor does it cover faults in the color, such as stains or erosion of the pattern printed on the liner, due to usage.

本保证的有效性取决于各方之间支付条款的履行情况，以及通过电子邮件通知的所有缺陷情况，且该通知须在质保期届满前送达。此类缺陷必须在进行任何维修前得到我们技术人员的批准。材料的原始粘贴标签必须与发票一同保存作为证明，或者可以保存一份用于建造泳池的其中一卷泳池胶膜的标签的复印件（每卷有一个粘贴标签）。

The validity of this Warranty is subject to fulfilment of the payment terms between all parties and the notification of all faults by email, received before the expiry of the warranty period. Such faults must be approved by our technical staff before making any repairs. The original adhesive label of the material must be kept as proof along with the invoice, or a photocopy of the adhesive label of one of the pool liner rolls used to build the pool (one adhesive label per roll).

如果要依据本保证提出索赔，您应立即通知我们相关情况，以便我们的技术人员检查材料及损坏原因。如果证明缺陷源于产品的制造过程，我们将承担不合格材料的费用。一旦发现此类缺陷，安装工作应立即停止。如果继续进行安装，即便存在明显的缺陷，我们也不会承担该产品的质保责任。

In the event of making a claim under this Warranty, you should notify us of the incident immediately so that our technicians can check the material and the cause of the damage. we will assume the cost of defective material, if it is shown that the defect originates from its manufacture. The installation should be stopped if such a defect is detected. If the installation continues, even if there is a clear defect, we will not assume the warranty of the product.

蓝尔迪有权根据实际情况不时对本保证作出变更。

Landy reserves the right to make changes to this Warranty from time to time based on actual circumstances.

广州蓝尔迪塑料制品有限公司
Landy (Guangzhou) Plastic Products Co., Ltd.